



# SPA & HOT TUB MAINTENANCE KIT

## Maintenance Kit Instructions

Instructions pour le kit d'entretien pour spa

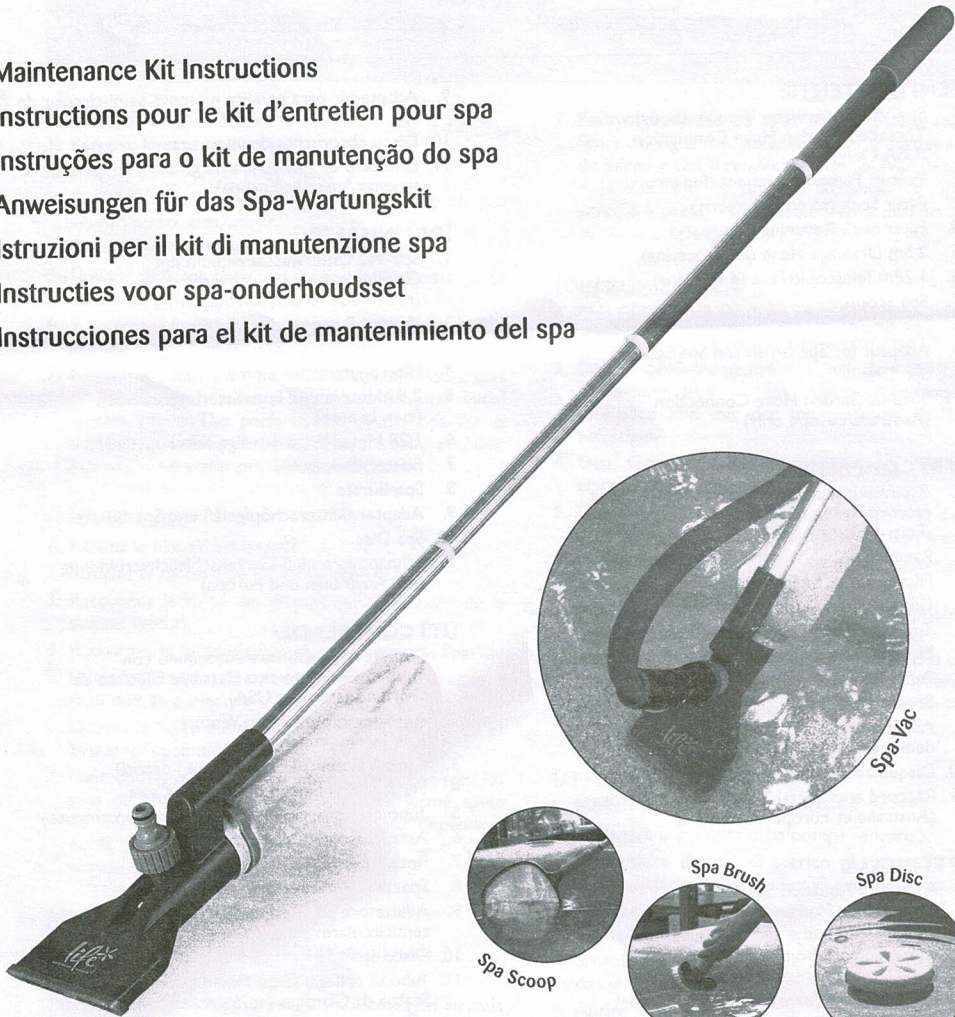
Instruções para o kit de manutenção do spa

Anweisungen für das Spa-Wartungskit

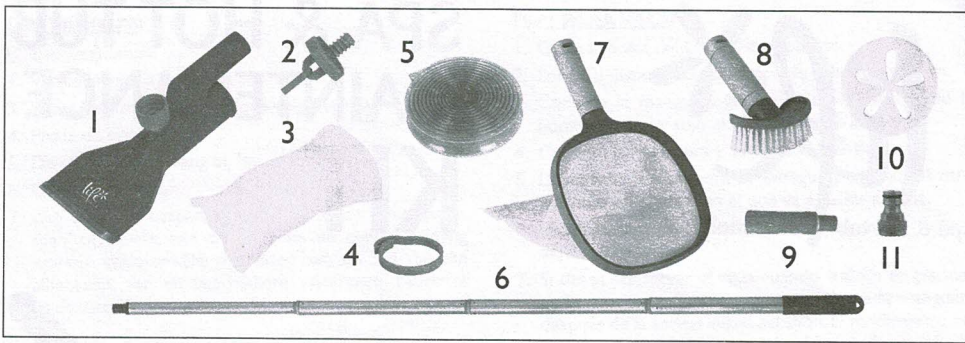
Istruzioni per il kit di manutenzione spa

Instructies voor spa-onderhoudsset

Instrucciones para el kit de mantenimiento del spa



Design Patents: Australia 139884; Spain 147090;  
South Africa A/99/1359; France 997550;  
New Zealand 400247; UK 2088305; USA D453,246S.



**[EN] CONTENTS:**

1. Spa-Vac Underwater Vacuum (body) with Threaded Garden Hose Connection (USA Only)
2. Venturi Pump attachment (for emptying)
3. Filter Sock (to collect debris)
4. Filter Sock Retaining Clip
5. 2.5m Drainage Hose (for emptying)
6. 1.28m Telescopic Pole (4 sections)
7. Spa Scoop
8. Spa Brush
9. Adaptor for Spa Brush and Spa Scoop
10. Spa Disc
11. Snap-fit Garden Hose Connection (Australia/Europe only)

**[FR] COMPREND :**

1. Aspirateur aquatique Spa-Vac (corps) avec raccord fileté pour tuyau d'arrosage (États-Unis seulement)
2. Raccord pompe venturi (pour la vidange)
3. Filet (pour recueillir les débris)
4. Clip de retenue (pour filet)
5. Tuyau de drainage de 2,5 m (pour la vidange)
6. Manche télescopique de 1,28 m (en 4 sections)
7. Petite épuisette
8. Brosse en demi-cercle
9. Adaptateur pour petite épuisette et brosse en demi-cercle
10. Disque absorbant
11. Raccord encliquetable pour tuyau d'arrosage (Australie et Europe seulement)

**[PT] INCLUI:**

1. Aspirador Aquático Spa-Vac com Conexão de Mangueira de Jardinagem de Rosca (apenas EUA)
2. Conexão para Bomba de Fluidos (para esvaziamento)
3. Meia de Filtro (para coletar fragmentos)
4. Clipe de Fixação para o Filtro de Meia
5. Mangueira de Drenagem de 2,5m (para esvaziamento)
6. Bastão Telescópico de 1,28 m (4 seções)
7. Peneira para spa
8. Escova semi-circular para spa

9. Adaptador para peneira e escova semi-circular de spa
10. Disco absorvente de impurezas
11. Conexão de Mangueira de Jardinagem de Encaixe (apenas Austrália/Europa)

**[DE] INHALTE:**

1. Spa-Vac Unterwasservakuum mit Gewindegartenschlauchverbindung (nur in den Vereinigten Staaten)
2. Venturi-Pumpezusatzteil (zum Leeren)
3. Filterbeutel (zur Abfallsammlung)
4. Filterbeutelhalteklammer
5. 2,5 Meter langer Entwässerungsschlauch (zum Leeren)
6. 1,28 Meter lange 4-teilige Teleskopstange
7. Blätterschöpfgefäß
8. Spa-Bürste
9. Adapter Blätterschöpfgefäß und Spa-Bürste
10. Spa Disc
11. Schnappverschluss-Gartenschlauchverbindung (nur Australien und Europa)

**[IT] COMPRENDE:**

1. Spa-Vac Aspirapolvere subacqueo con Tubo di Collegamento Flessibile Filettato da Giardino (solo per USA)
2. Accessorio per pompa Venturi (per lo svuotamento)
3. Filtro a Calza (per raccogliere i detriti)
4. Fermaglio di blocco del Filtro a Calza
5. Tubo di drenaggio di 2,5m (per lo svuotamento)
6. Asta Telescopica di 1,28 m (4 sezioni)
7. Retino per SPA
8. Spazzola semicircolare
9. Adattatore per Retino di profondità e spazzola semicircolare
10. Disco spa
11. Tubo di collegamento Flessibile con Attacco a Scatto da Giardino (solo per Australia/Europa)

**[DU] BEVAT:**

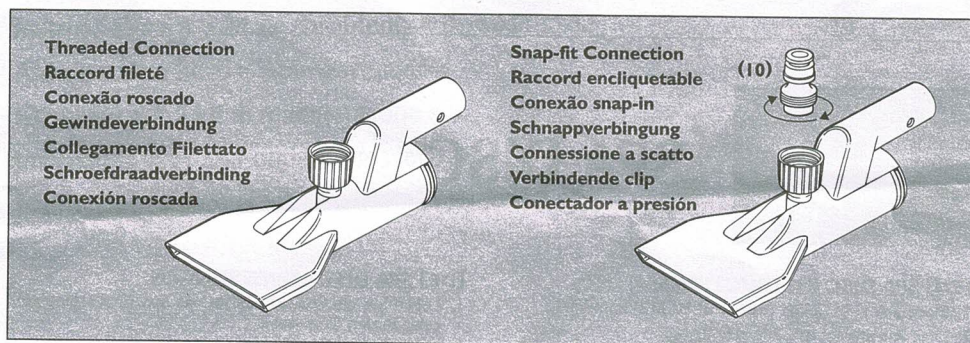
1. Spa-Vac aquatische stofzuiger met Schroefdraadverbinding (alleen USA)
2. Venturipompaansluiting (voor ledigen)
3. Net (om vuil te verzamelen)

4. Bevestigingsclip (voor net)
5. Slang (2.5M)
6. 1,28 M telescoopsteel (in 4 secties)
7. Schepnetje
8. Spa-borstel
9. Adapter voor schepnetje en spa-borstel
10. Spa-schijf
11. Verbindende clip (alleen Australië en Europa)

**[SP] INCLUYE:**

1. Aspiradora acuática Spa-Vac con Conexión de tubo de manguera de roscada (solo EE. UU.)

2. Accesorio de aspiración venturi (para vaciado)
3. Pie de filtro (para recolectar desechos)
4. Clip de retención para el pie de filtro
5. Tubo de drenaje de 2,5 m (para vaciado)
6. Vara telescópica de 1,28 m (4 piezas)
7. Recogedor para spa
8. Cepillo semicircular para spa
9. Adaptador para Recogedor y Cepillo semicircular para spa
10. Disco absorbe-espuma
11. Conexión de tubo de manguera de ajuste por presión (solo Australia y Europa)



**Threaded Connection**

Raccord fileté

Conexão roscado

Gewindeverbindung

Collegamento Filettato

Schroefdraadverbinding

Conexión roscada

**Snap-fit Connection**

Raccord encliquetable

Conexão snap-in

Schnappverbindung

Connessione a scatto

Verbindende clip

Conector a presión

(10)

**[EN] SPA-VAC ASSEMBLY**

1. Select garden hose connector that best suits your garden hose.
2. Attach telescopic pole to the handle socket located on the Spa-Vac body.

**[IT] ASSEMBLEA SPA-VAC**

1. Scegliere l'attacco più adatto per il tubo flessibile che si intende usare.
2. Attaccare l'asta telescopica all'alloggiamento del manico situato sul tronco della Spa-Vac.

**[FR] ASSEMBLAGE DU SPA-VAC**

1. Sélectionnez le raccord pour tuyau d'arrosage qui vous convient le mieux (fileté ou encliquetable).
2. Vissez le manche télescopique à la poignée située sur le corps du Spa-Vac.

**[DU] MONTANGE VAN DE SPA-VAC**

1. De meest aangepaste verbinding kiezen.
2. De telescoopheft vast maken op de koker.

**[PT] MONTAGEM DA SPA-VAC**

1. Escolher um conector que mais se ajusta à sua mangueira de rega.
2. Prender o bastão telescópico ao bocal do manipululo situado no corpo do Spa-Vac.

**[SP] COMO ARMAR EL SPA-VAC**

1. Escoja el conector apropiado para su manguera de jardín.
2. Acople el mango telescópico al dispositivo acoplador localizado en la armazón del Spa-Vac.

**[DE] SPA-VAC MONTAGE**

1. Das Anschlußstück auswählen, das für Ihren Gartenschlauch am besten geeignet ist.
2. Die Teleskopstange mit dem am Spa-Vac-Körper sich befindenden Handgriffanschluß verbinden.

**Configuration for cleaning**

Remove Venturi Pump attachment and fit Filter Sock

**Configuration pour le nettoyage**

Retirez le raccord pompe venturi et mettez le filet

**Configuração para Limpeza**

Remover o Acessório Venturi a ajustar a Meia de Filtro

**Konfiguration für das Putzen**

Den Venturi-Zusatzteil entfernen und den Filterbeutel einpassen

**Configurazione per pulizia**

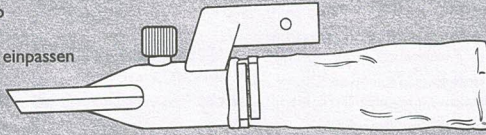
Rimuovere l'attacco venturi e inserire la calza-filtro

**Schoonmaken configuratie**

Het venturi verbindingstuk wegnemen en vervangen door de zak

**Configuración del sistema de limpieza**

Quite el dispositivo acoplador y ponga la bolsa del filtro

**[EN] FOR CLEANING**

1. Remove venturi pump attachment, if fitted, from the rear of Spa-Vac body.
2. Fit filter sock to the rear and secure with the retaining clip. The sock will need to be overlapped to take up the excess diameter.
3. Attach garden hose and immerse the Spa-Vac.
4. Turn the garden hose on to full pressure.
5. Vacuum floor.
6. Clean out sock after use.
7. For surface or wall cleaning, remove Spa-Vac from telescopic pole and fit the leaf scoop or spa brush using the adapter (9).

**[FR] NETTOYAGE**

1. Retirez le raccord de la pompe venturi s'il est fixé à l'arrière du Spa-Vac.
2. Fixez le filet à l'arrière à l'aide de la clip de retenue. Il sera nécessaire de faire dépasser le filet pour compenser la différence de diamètre.
3. Raccordez le tuyau d'arrosage et plongez le Spa-Vac.
4. Ouvrez le tuyau d'arrosage à la pression maximale.
5. Aspirez les débris au fond de l'eau.
6. Nettoyez le filet après usage.
7. Pour le nettoyage de surfaces ou des murs, retirez le Spa-Vac du manche télescopique et mettez l'époussette ou la brosse pour spa en utilisant l'adaptateur (9).

**[PT] PARA EFECTUAR A LIMPEZA**

1. Remover, da traseira do corpo do Spa-Vac, o acessório da bomba venturi, caso ele estiver montado.
2. Ajustar a meia de filtro à traseira com o grampo retentor. A meia necessitará de ser sobreposta para absorver o diâmetro excedente.
3. Prender a mangueira de rega e mergulhar o Spa-Vac.
4. Abrir a torneira da mangueira a pressão completa.
5. Efectuar a limpeza do chão com a bomba aspiradora.
6. Limpar a meia depois do uso.
7. Para limpeza de superfícies ou paredes, remova o Spa-Vac da haste telescópica e coloque a colher de folhas ou a escova do spa com o adaptador (9).

**[DE] ZUM PUTZEN**

1. Den Venturi-Pumpenzusatzteil ggf. (falls schon installiert) von der Rückseite des Spa-Vac Körpers entfernen.
2. Den Filterbeutel in die Rückseite einpassen und mit der Halteklemme befestigen. Der Beutel muß überlappt werden, um den überflüssigen Durchmesser aufzunehmen.

3. Den Gartenschlauch anschließen und das Spa-Vac eintauchen lassen.
4. Den Gartenschlauch auf Volldruck einstellen und aufdrehen.
5. Den Boden saugen.
6. Den Beutel nach Gebrauch reinigen.
7. Entfernen Sie zur Oberflächen- oder Wandreinigung Spa-Vac von der Teleskopstange und bringen Sie die Blattschaukel oder die Spa-Bürste an mit dem Adapter (9).

**[IT] PULIZIA**

1. Rimuovere l'attacco della pompa venturi, se inserito, dal retro del tronco della Spa-Vac.
2. Inserire la calza-filtro al retro e assicurare con la molletta di fermo. La calza dovrà essere sovrapposta per coprire il diametro in eccesso.
3. Attaccare il tubo flessibile e immergere la Spa-Vac.
4. Aprire a piena pressione il rubinetto collegato al tubo flessibile.
5. Pulire ad aspirazione il fondo.
6. Pulire la calza dopo l'uso.
7. Per la pulizia di superfici o pareti, rimuovere Spa-Vac dal palo telescopico e montare la paletta per retino o la spazzola spa utilizzando l'adattatore (9).

**[DU] SCHOONMAAK**

1. Verbinding wegnemen.
2. Vervangen door de zak.
3. Verbinden met de slang.
4. De kraan opendraaien.
5. De bodem schoonmaken.
6. De zak leeg maken.
7. Voor het reinigen van oppervlakken of muren, verwijder u Spa-Vac van de telescoopsteel en plaatst u de schepnetje of de spa-borstel met behulp van de adapter (9).

**[SP] PARA LIMPIAR**

1. Quite el dispositivo acoplador de la bomba Venturi de la parte trasera del Spa-Vac, si está puesto.
2. Ponga la bolsa del filtro en la parte de atrás y asegúrelo con el sujetador del filtro. Tendrá que traslapar la bolsa del filtro para que se ajuste al diámetro del Spa-Vac.
3. Acople la manguera y sumerja el Spa-Vac.
4. Abra completamente la llave del grifo.
5. Pase el aspirador por el fondo.
6. Limpie la bolsa después de usarla.
7. Para la limpieza de superficies o paredes, retire el Spa-Vac del poste telescópico y coloque la pala para hojas o el cepillo para spa utilizando el adaptador (9).

**Configuration for emptying**

Remove Filter Sock and fit Venturi Pump attachment

**Configuration pour la vidange**

Retirez le filet et branchez le raccord pompe venturi

**Configuração para Esvaziamento**

Remover a Meia de Filtro e ajustar o Acessório Venturi

**Konfiguration zum Leeren**

Den Filterbeutel entfernen und den Venturi-Zusatzteil einpassen

**Configurazione per Svuotare**

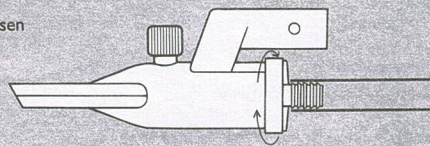
Rimuovere la calza-filtro e collegare l'attacco venturi

**Ruimen configuratie**

Zak wegnemen en verplaats met het verbindingstuk

**Configuración del sistema de vaciado**

Quite la bolsa del filtro y ponga el dispositivo de la bomba Venturi

**[EN] FOR EMPTYING**

1. Remove filter sock if fitted.
2. Attach venturi pump attachment.
3. Connect drainage hose to the barb fitting on the venturi pump attachment.
4. Connect garden hose and immerse the Spa-Vac.
5. Unwind drainage hose and lay end where water is to be discharged.
6. Turn on garden hose to maximum pressure and leave running.
7. For water conservation on Above Ground Pools, spas or Ponds, the hose may be turned off after initial syphon begins. The performance of the Spa-Vac is dependent on adequate water pressure being available. Normal town water pressure is sufficient.

**[FR] VIDANGE**

1. Retirez le filet s'il est installé.
2. Installez le raccord de la pompe venturi.
3. Raccordez le tuyau de vidange sur le raccord de la pompe venturi.
4. Raccordez le tuyau d'arrosage et plongez le Spa-Vac.
5. Déroulez le tuyau de drainage et posez l'extrémité où l'eau doit être évacuée.
6. Ouvrez le tuyau d'arrosage à la pression maximale et laissez fonctionner.
7. Pour conserver l'eau dans les piscines hors-sols, les spas ou les bassins, le tuyau peut être fermé après l'amorçage initial. Les résultats du Spa-Vac dépendent de la pression d'eau disponible. La pression d'eau normale de la ville est suffisante.

**[PT] PARA ESVAZIAR**

1. Remover a meia do filtro caso esteja ajustada.
2. Prender o acessório venturi.
3. Ligar a mangueira de drenagem a montagem farpada no acessório da bomba venturi e prendê-la com o atilho de fecho de correr que vai provido.
4. Ligar a mangueira de rega e mergulhar o Spa-Vac.
5. Desenrolar a mangueira de rega e colocar a extremidade no local onde a água deve ser descarregada.
6. Abrir a torneira da mangueira de rega a pressão máxima e deixar escoar.

7. Para conservação da água nas Piscinas à superfície, Spas ou laguinhos, pode-se fechar a torneira depois do início inicial. O rendimento do Spa-Vac depende da disponibilidade da pressão adequada de água. No entanto a pressão do abastecimento de água citadino torna-se suficiente.

**[DE] ZUM LEEREN**

1. Den Filterbeutel ggf. (falls schon installiert) entfernen.
2. Den Venturi-Pumpenzusatzteil anschließen.
3. Den Entwässerungsschlauch mit dem Widerhakenverbindungsstück am Venturi-Pumpenzusatzteil verbinden und mit der mitgelieferten Reißbindung befestigen.
4. Den Gartenschlauch verbinden und das Spa-Vac eintauchen lassen.
5. Den Entwässerungsschlauch abwickeln und das Ende dort verlegen, wo das Wasser ausgestoßen wird.
6. Den Höchstdruck einstellen und den Gartenschlauch aufdrehen und laufen lassen.
7. Zur Wasserkonservierung bei Swimmingpools, Spas oder Teichen darf der Schlauch zugedreht werden, nachdem die erste Heberpumpe einsetzt. Die Leistung des Spa-Vac hängt von der Verfügbarkeit eines ausreichenden Wasserdrucks ab. Normales Stadtwasser genügt.

**[IT] PER SVUOTARE**

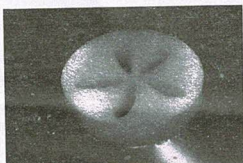
1. Rimuovere la calza-filtro se inserita.
2. Collegare la giuntura della pompa venturi.
3. Connettere il tubo di scarico al raccordo dentato sull'attacco della pompa venturi e fermare con il laccio a cerniera fornito.
4. Collegare il tubo flessibile e immergere la Spa-Vac.
5. Srotolare il tubo di scarico e distendere l'estremità da cui l'acqua sarà scaricata.
6. Aprire il rubinetto del tubo flessibile alla pressione massima e lasciare scorrere.
7. Per conservare acqua, nelle piscine sopraelevate, nei bagni SPA, o nelle vasche, il rubinetto può essere chiuso una volta avviato il deflusso iniziale. Il rendimento della Spa-Vac dipende dalla disponibilità di adeguata pressione dell'acqua. Sarà sufficiente la normale pressione della rete idrica cittadina.

#### [DU] RUIMEN

1. Zak wegnemen.
2. Verbindingsstuk te plaats.
3. Plaats de slang (Zoals op foto volg. Pagina).
4. Plaats de tuinslang.
5. De plaats eerste slang bij het evacuatie punt.
6. Open water kraan.
7. Om water te besparen in bovengrondse zwembaden, spa's of vijvers, kan de slang na de eerste priming worden gesloten. De resultaten van de Spa-Vac zijn afhankelijk van de beschikbare waterdruk. Normale stadswaterdruk is voldoende.

#### [SP] PARAVACIAR

1. Quite la bolsa del filtro, si està puesto.
2. Ponga el dispositivo acoplador de la bomba Venturi.
3. Conecte la manguera de desagüe al extrema de la bomba Venturi y sujételo con el cierre incluido.
4. Conecte la manguera y sumerja el Spa-Vac.
5. Desenrolle la manguera de desagüe y coloque el otro extremo en el lugar en el que va a vaciar el agua.
6. Habra la llave de la manguera a la máxima presión y déjela trabajando.
7. Si desea conservar el agua cuando trabaje en piscinas en la superficie, Spas o estanques, cierre la manguera después de la acción inicial del sifón. El rendimiento del Spa-Vac depende de la presión de agua disponible. La presión normal del agua proveída por el ayuntamiento es suficiente.



## SPA DISC

#### [EN] SPA DISC INSTRUCTIONS:

1. Place Spa Disc in spa (free-float or in skimmer).
  2. Disc will attract oils and grime.
  3. When saturated, squeeze out, rinse and turn over.
- Under normal conditions, the Spa Disc should last for one year of constant use.

#### [FR] INSTRUCTIONS POUR LE DISQUE ABSORBANT POUR SPA

1. Placez le "Spa Disc" dans le spa (en le laissant flotter à la surface de l'eau ou en le plaçant dans l'écumoire).
  2. Le "Spa Disc" attirera les huiles et impuretés.
  3. Lorsqu'il est saturé, essorez-le, rincez-le et retournez-le.
- Dans des conditions normales d'utilisation, le "Spa Disc" devrait assurer un an d'usage permanent.

#### [PT] INSTRUÇÕES PARA DISCOS DO SPA:

1. Coloque o Disco para Spa dentro do spa (flutuando ou na peneira).
  2. O disco atrairá substâncias oleosas e impurezas.
  3. Quando saturado, esprema o excesso, enxague e vire ao contrário.
- Sob condições normais, o Disco para Spa tem durabilidade de um ano em uso constante.

#### [DE] SPA DISC ANWEISUNGEN:

1. Legen Sie die Spa-Scheibe in das Spa (frei schwebend oder in den Skimmer).
  2. Die Scheibe zieht Öle und Schmutz an.
  3. Wenn gesättigt, ausdrücken, ausspülen und umdrehen.
- Unter normalen Bedingungen sollte die Spa-Scheibe ein Jahr lang ständig verwendet werden.

#### [IT] ISTRUZIONI DISCO SPA:

1. Porre lo Spa Disc nella vasca (galleggiante o nello skimmer).
  2. Il disco raccoglie oli e sporcizia.
  3. Quando saturo, strizzare, sciacquare e capovolgere.
- La durata del disco, a condizioni normali di uso continuo, è di un anno.

#### [DU] SPA-SCHIJFINSTRUCTIES:

1. Plaats de spa-schijf in de spa (vrij zwevend of in skimmer).
  2. De schijf trekt olie en vuil aan.
  3. Wanneer verzadigd, uitknippen, uitspoelen en omdraaien.
- Onder normale omstandigheden moet de spa-schijf een jaar lang constant worden gebruikt.

#### [SP] INSTRUCCIONES DE DISCO DE SPA:

1. Coloque el disco en el spa (flotando libremente o en el recoge-hojas)
  2. El disco absorberá la grasa y suciedad.
  3. Cuando esté saturado, exprímalo, enjuáguelo y déle vuelta.
- En circunstancias normales, el Disco dura hasta un año de continuo uso.